

---

## **Preguntas Más Frecuentes Sobre HB 497 de Utah, la Ley de “Muéstreme Sus Papeles”**

### **1. ¿Cuáles son los problemas con HB 497 de Utah?**

HB 497 requiere y/o permite (depende del delito presunto) a la policía local pedir papeles del estatus migratorio de cualquier persona que sea parada, detenida, o arrestada. En algunos casos, depende de variables como apariencia o capacidad del inglés si la policía decide solicitar prueba del estatus migratorio. Esto incentiva la discriminación racial. Esta ley transforma a Utah en un estado de “muéstreme sus papeles” que es inconsistente con los ideales tradicionales americanos de la libertad y la democracia.

### **2. ¿Cómo es HB 497 similar a SB 1070 de Arizona?**

Aunque el lenguaje de HB 497 no es idéntico a SB 1070, el impacto en residentes del estado es el mismo. Las dos leyes obligan a todas personas, ciudadanos o no, a llevar documentos específicos de identificación todo el tiempo. Si no llevan los documentos, arriesga una investigación del estatus migratorio por la policía local. Las dos leyes dan a la policía local autorización desenfrenada e inconstitucional para sospechar el estatus migratorio de cualquier persona que sea detenida por un delito presunto, incluso delitos menores de tráfico. Las dos leyes también autorizan a la policía local y del estado a arrestar a gente sin orden de arresto por violaciones presuntas de las leyes civiles de inmigración. La legislatura de Utah experimento con el lenguaje de HB 497 para tratar de distinguir sus provisiones de los de SB 1070. Cambios en el lenguaje no son suficientes para curar la ley de las faltas constitucionales.

### **3. ¿Cómo causa la discriminación racial HB 497?**

El lenguaje de “sospecha razonable” de la ley permitirá e invitará a la policía a dudar el estatus migratorio de una persona basado en estereotipos como la raza, el origen étnico, o el acento. Demandar “papeles” por la apariencia de una persona no es “razonable” y no es constitucional.

### **4. ¿Cuál es el problema con la policía de Utah aplicar leyes federales de inmigración?**

El jefe de policía de Salt Lake City, Chris Burbank, y otros oficiales de la policía reconocen que HB 497 va a dañar la confianza que tiene el público en las agencias que aplican la ley. La desconfianza va a dar miedo a la gente que necesita solicitar ayuda de la policía o dar ayuda a la policía para resolver delitos locales. También va a desviar los recursos mínimos del trabajo local de la policía.

### **5. ¿Cuales son las diferencias entre HB 497 y las leyes federales?**

HB 497 incentiva la discriminación racial, algo que puede socavar los valores americanos que son fundamental como la justicia e igualdad para todos. Como la ley de Arizona, la ley de Utah

daría a la policía local y del estado la autorización para arrestar personas sin orden de arresto por violaciones presuntas de las leyes civiles de inmigración. Ni siquiera agentes federales de inmigración tienen la autorización para hacer eso.

**6. ¿Cuál es la relación entre HB 497 y otras leyes que la legislatura de Utah promulgó este año que tratan a regular la presencia y trabajo de inmigrantes en el estado?**

Junto con HB 497, la legislatura de Utah promulgó HB 116, HB 466, y HB 469. Éste paquete de proyectos de ley suponen regular la presencia y trabajo de inmigrantes en Utah. El problema es que HB 497 se pone en vigor sin respeto a la disponibilidad de los ilusorios permisos para trabajadores huéspedes bajo HB 116 o el patrocinio del estado para inmigración que son elementos de HB 469. En esencia, aunque Utah promulgó un paquete de leyes supuestamente “más favorable y amable” que SB 1070 de Arizona, Utah impone las leyes de inmigración en una manera cruel de “documentos por favor” que es muy similar a la ley inconstitucional de Arizona.

**7. ¿Por qué ésta ley no cumple con los ideales del “Utah Compact”?**

Las leyes de inmigración de Utah no reflejan los cinco principios del Utah Compact. El Compact reconoce que inmigración es un problema federal, que la policía local no se debe enfocar en las violaciones civiles de una serie de leyes federales, opone reglas que separan familias, y reconoce la necesidad para comportarse de una manera humanitaria con respeto a la inmigración. HB 497 es contrario a estos principios.

**8. ¿Qué hace el ACLU con respeto a HB 497?**

El ACLU y el National Immigration Law Center (NILC) presentaron una demanda en el tribunal federal para parar la aplicación de la ley HB 497. La premisa de la litigación es que la nueva ley viola varias provisiones de la Constitución de los EEUU, incluso la Cláusula de Supremacía y la Cláusula de Protección de Igualdad de la decimocuarta Enmienda. Un juez del tribunal federal concedió una orden de restricción temporal para parar la aplicación de la ley el 10 de Mayo, 2011. Una audiencia para un mandato preliminar esta programada en Septiembre.

**9. ¿Por qué defiende el ACLU los derechos de inmigrantes?**

El ACLU tiene una historia larga de defender la Constitución de los EEUU, que del principio ha incluido defender los derechos de inmigrantes. Sin tener en cuenta las diferentes opiniones de las leyes de inmigración de los EEUU, la protección de libertad del Bill of Rights (Carta de Derechos) y la Constitución de los EEUU protegen a todas las personas en este país, incluyendo a las personas que no son ciudadanos. Las leyes como HB 497 afectan más a los inmigrantes que son marginados políticamente. Cuando el gobierno tiene el poder para negar derechos legales y proceso legal a un grupo vulnerable, se pone en peligro las libertades de todos nosotros.

Para información actualizada sobre la litigación, visite nuestra sitio de Internet  
[www.acluutah.org](http://www.acluutah.org)